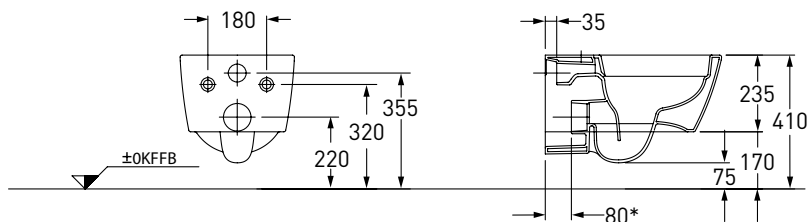


- FI** Asennus- ja hoito ohje
- SE** Monterings- och skötselanvisning
- NO** Monterings- og renholdsanvisning
- GB** Operating and maintenance instruction

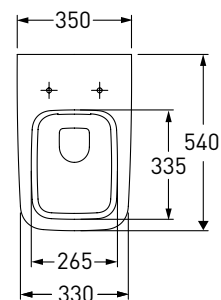
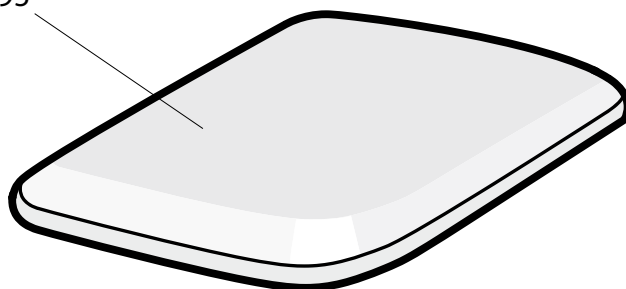
it! Rimfree



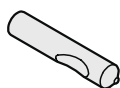
it! Rimfree WC



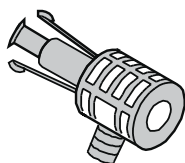
91595



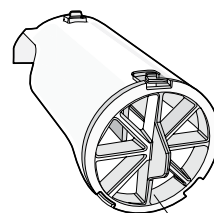
76150



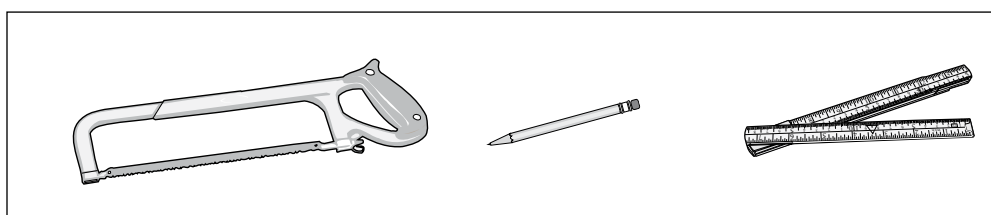
Z100031

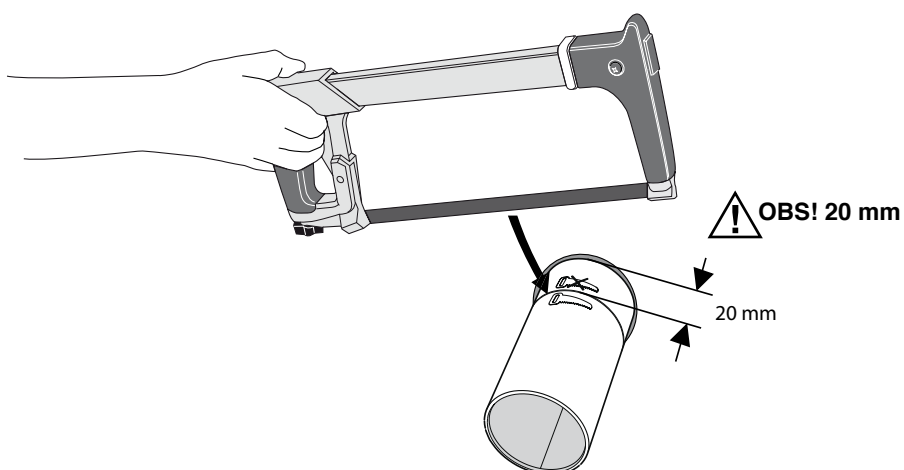
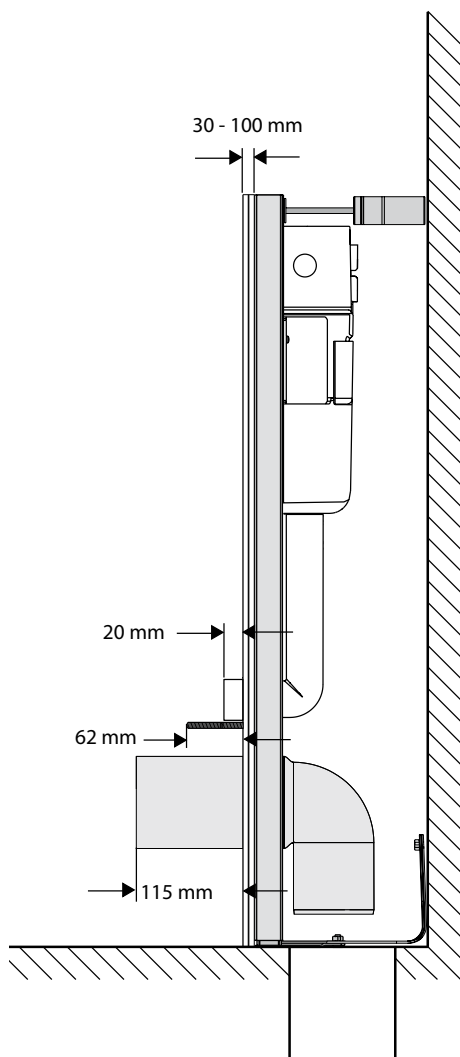


Z100032



Z100030



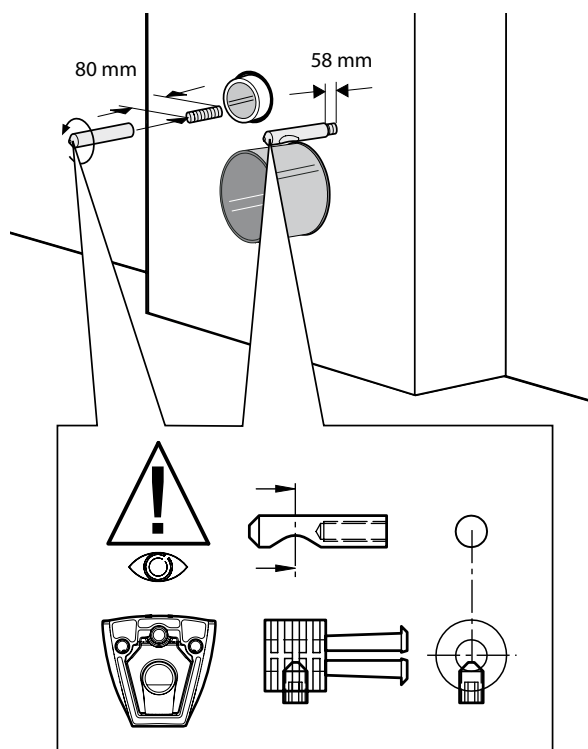
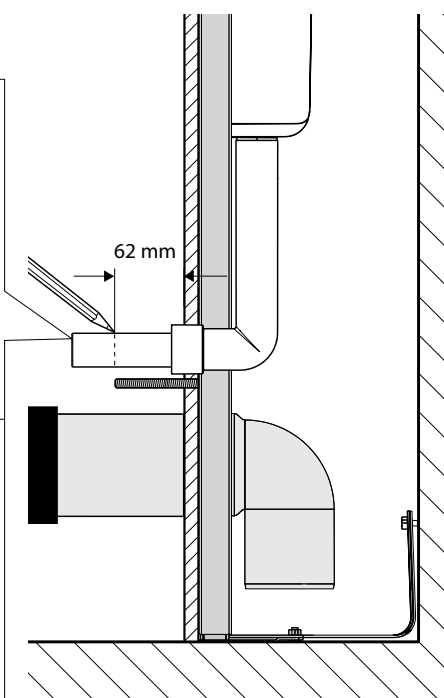
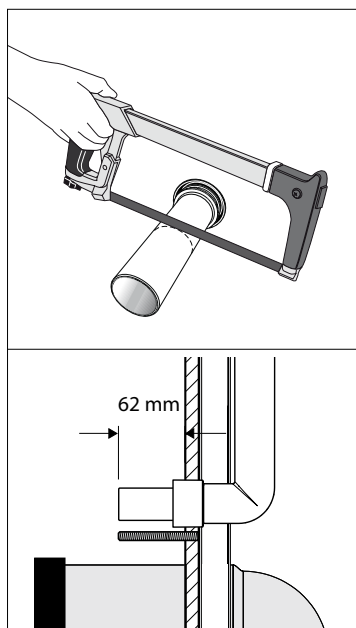


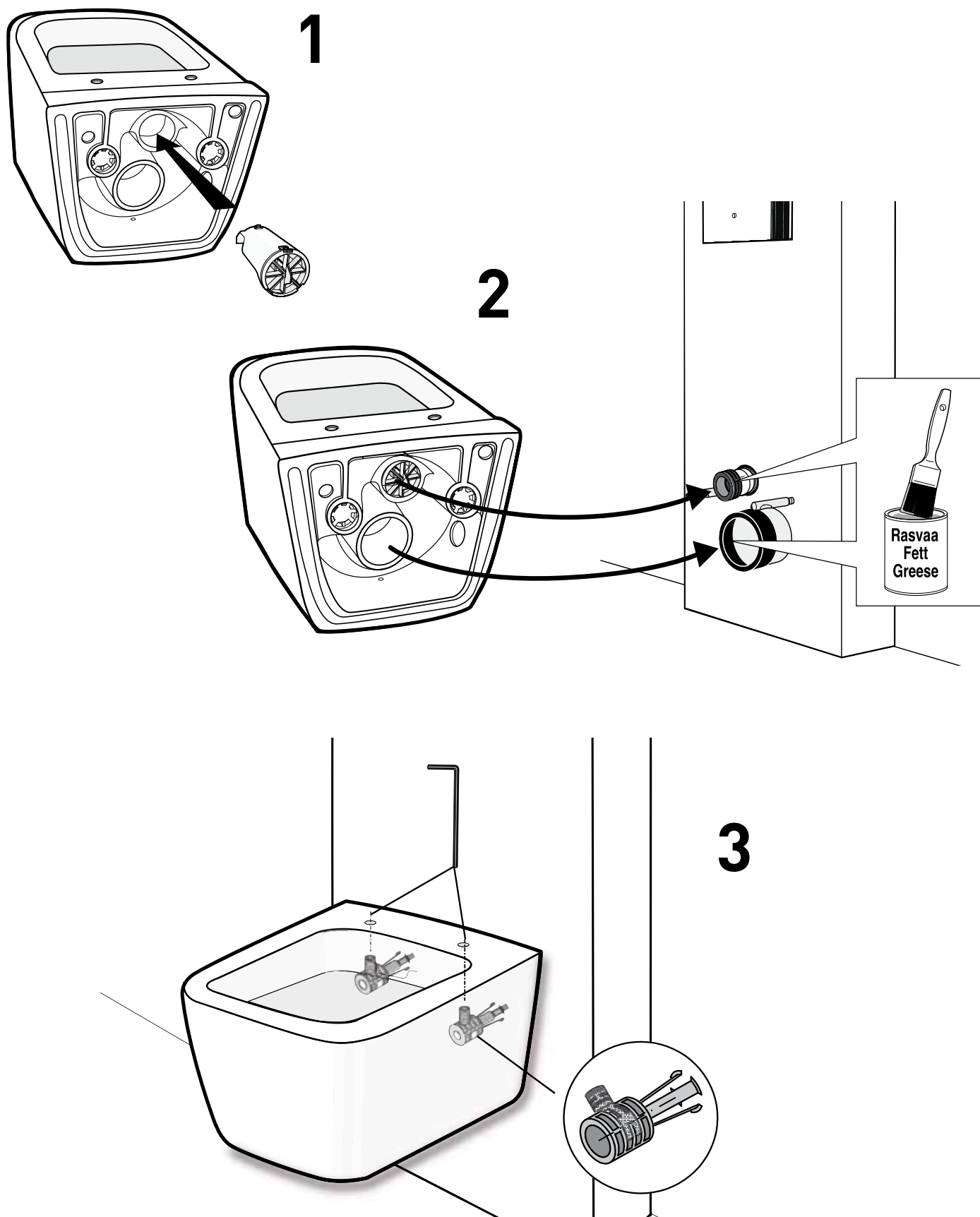
FI/ Katkaise huuhteluputki vähintään 20 mm seinän ulkopuolelta, ei kuitenkaan katkaisumerkin väärältä puolelta.

SE/ Kapa spolrör 20 mm utanför vägg dock ej innanför kapsymbol.

NO/ Kapp spylerør 20 mm utenfor vegg, men ikke innenfor kappsymbol.

GB/ Cut the flush pipe 20 mm outside the wall, however, not inside the cut symbol.





FI

SANITEETTIPOSLIININ HOITO-OHJE

Mitä on saniteettiposliini?

IDOlla on yli 100 vuoden kokemus posliininvalmistuksesta. Tuotannossa otetaan huomioon sekä asiakas että myös ympäristö. Saniteettiposliini valmistetaan luonnon raaka-aineista: savesta, kaoliinista, maasälvästä ja kvartsista. Tuotteet poltetaan yli 1200°C lämpötilassa ja näin syntyy tiivis posliini ja sen päälle kiiltävä ja hygieeninen pinta. Posliini yleinen toleranssi on + / - 2%

Hoito-ohje

Tavallisissa WC-istuimissa, bideissä ja pesualtaissa on kiiltävä pinta. Se on helppo pitää puhtaana, ja lisäksi pinta kestää hyvin tavallisimpia puhdistusaineita. Lika ei aiheuta ongelmia, kun puhdistat pinnat riittävän usein. Käytä tavallisia posliinipinnoille tarkoitettuja puhdistusaineita.

Älä kuitenkaan puhdista näillä puhdistusaineilla huuhtelupainiketta vaan puhdista se lämpimällä vedellä ja saippualla tai pyyhi se puhdistusliinalla.

Posliinin puhdistukseen tarkoitetut puhdistusaineet eivät sovi kromatuille pinnoille/muovimateriaaleille, sillä ne voivat naarmuttaa huuhtelupainiketta.

Älä käytä WC-istuimen puhdistamiseen hankaavia puhdistusvälineitä, kuten teräsvillaa tai hankaussientä. Älä myöskään käytä voimakashappoisia aineita, kuten suola- tai rikkihappoa tai vahvoja emäksisiä puhdistusaineita, kuten lipeää. Vuotavat hanat ja WC-istuimet on korjattava välittömästi.

Jos talo on kylmillään talviaikaan, tyhjennä ja kuivaa WC-istuimen huuhtelusäiliö. Kaada vesilukkoon 3–4 dl pakkasnestettä ja estä haihtuminen peittämällä veden pinta ruokaöljyllä tai muovifoliolla.

ASENNUS

Asennettaessa WC-kulhoa on noudatettava asennusmaan märkätilojen lattia- ja seinäläpivientejä koskevia määräyksiä. Samalla suosittelemme käytettäväksi LVI-asentajan palveluksia.

SE

SKÖTSELRÅD FÖR SANITETSPORSLIN

Vad är sanitetsporslin?

IDO har över 100 års erfarenhet av porslinstillverkning. Vid tillverkningen beaktas både kunden och miljön. Sanitetsporslin tillverkas av naturmaterial: lera, kaolin, fältspat och kvarts. Produkterna bränns i en temperatur på över 1200°C. Denna höga bränntemperatur resulterar i ett tätsintrat porslin med en glatt och hygienisk yta. Porslinets generella tolerans är +/- 2 %

Skötselråd

Vanliga WC-stolar, bidér och tvättstall har en glaserad yta. Glaserade ytor är lätta att hålla rena och är beständiga mot de flesta kemikalier. Gör rent ofta så uppstår aldrig rengöringsproblem. Använd vanliga rengöringsmedel avsedda för porslin.

Undvik dock dessa rengöringsmedel till spolknappen utan använd här istället varmvatten och tvål samt eftertorka med trasa. Detta på grund av att rengöringsmedel till porslin inte är avsett för kromade detaljer/plastmaterial och kan därmed riskera spräcka spolknappen vid flitig användning.

Rengöringsredskap, som innehåller hårda slipmedel, såsom stålull och fibersvamp, skall inte användas. Starka syror, t. ex. saltsyra och svavelsyra och starka alkalier, t. ex. kaustiksoda bör inte användas. Droppande kranar och rinnande WC-stolar bör snarast repareras.

I hus som står ouppvämt vintertid skall WC-stolens spolcistern tömmas och torkas torr. Håll 3–4 deciliter frostskyddsvätska i vattenlåset och täck vattenspegeln med matolja eller plastfolie för att förhindra avdunstning.

MONTERING AV WC

Vid montering av WC-stolen bör installationsbestämmelser för våtrummens golv- och väggenomföringar iakttas. Därtill rekommenderas att en VVS-yrkesinstallatör anlitas.

NO

VEDLIKEHOLDSRÅD FOR SANITÆRPORSELEN

Hva er sanitærporselen?

Porsgrund Bad AS har lang erfaring med porselensproduksjon. Ved produksjon tar vi hensyn til både kunden og miljøet. Sanitærporselen produseres av naturmaterialer: leire, kaolin, nefelin og kvarts. Produktene brennes i en temperatur på over 1200°C. Denne høye brenntemperatur resulterer i et tett intrat porselen med en glatt og hygienisk flate. Porselen generelle toleranse er + / - 2%

Rengjøringsråd

Vanlige toaletter, bidéer og servanter har glasserte overflater. Glasserte overflater er lette å holde rene, og tåler de fleste kjemikalier. Ved hyppig rengjøring oppstår det aldri rengjøringsproblemer. Bruk vanlige rengjøringsmidler.

“Rengjør ofte, så oppstår det aldri rengjøringsproblemer. Unngå imidlertid rengjøringsmiddel på spyleknappen, bruk i stedet varmt vann og såpe og tørk av med en klut etterpå.”

Dette er fordi rengjøringsmidler for porselen er ikke egnet for forkrommede detaljer/plastmaterialer, og kan derfor forårsake sprekker i spyleknappen ved hyppig bruk.

Rengjøringsredskap som inneholder harde slipemidler, for eksempel stålull eller fibersvamp, må ikke brukes. Sterke syrer, for eksempel saltsyre eller svovelsyre, og sterke alkalier som kaustisk soda bør ikke brukes. Kraner som drypper og toaletter som renner bør repareres snarest mulig.

I hus som står uoppvarmet om vinteren, må toalettets spylesisterne tømmes og tørkes. Hell 3–4 desiliter frostvæske i vannlåsen, og dekk vannspeilet med matolje eller plastfolie for å forhindre fordampning.

MONTERING AV WC

Monteringsanvisninger

Ved montering av klosettet bør installasjonsbestemmelser for våtrommets gulv- og vegg-gjennomføringer iakttas.

Dette bør gjøres av en autorisert rørlegger.

GB

SANITARYPORCELAIN MAINTENANCE INSTRUCTIONS

What is sanitary porcelain?

IDO has manufactured porcelain for more than a century. Production takes both the customer and the environment into consideration. Sanitary porcelain is made of natural raw materials: clay, kaolin, feldspar and quartz. Products are fired at a temperature of over 1,200 °C, resulting in compact porcelain covered with a glossy and hygienic surface. Porcelain general tolerance is + / - 2%

Maintenance instructions

Normal WC units, bidets and wash basins have a glazed surface. Glazed surfaces are easy to keep clean and are resistant against most chemicals. Clean regularly to prevent cleaning problems. Use normal cleaning agents.

“Clean regularly to prevent cleaning problems. However, avoid using cleaning agents on the flush button, instead, use hot water and soap and wipe dry with a cloth”.

This is because cleaning agents for porcelain are not intended for chrome parts/plastics and can risk cracking the flush button if used frequently.

Cleaning utensils, which contain abrasive agents, such as wire wool and green scouring pads, must not be used. Strong acids, e.g. hydrochloric acid and sulphuric acid and strong alkalines, e.g. caustic soda should not be used. Dripping taps and running WC units must be repaired immediately.

In houses that are unheated during the winter, the WC unit's flush cistern must be drained and dried out. Pour 3-4 decilitres of anti-freeze into the water trap and cover the water mirror with cooking oil or cling film to prevent evaporation.

INSTALLATION

Perform the installation of a WC bowl in conformity with the regulations pertaining to floor and wall penetration procedures in sanitary cabins that are in force in the country where the installation takes place. It is advisable to call in a sanitation plumber.

FI

Tuotteella on takuu, joka on kirjattu tuotteen myyntihetkellä voimassa olevaan IDO Kylpyhuone Oy:n painettuun hinnastoon.

Ohje reklamaation hoitoon

Tuote on valmistettu tarkkojen laatuvaatimusten mukaisesti. Jos tuotteessa kuitenkin ilmenee vikaa, pyydämme ottamaan reklamaation hoitamiseksi ensisijaisesti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen. Reklamaation hoidon helpottamiseksi kannattaa selvittää esim. laskusta tuotteen mallinumero, ostopäivämäärä sekä myös ilmoittaa numerosarjat laatumerkistä, joka löytyy WC:n vasemmalta puolelta.

SE

Produkten har garanti. Den är inskriven i IDO Badrum AB:s (SE), IDO Badrum Oy Ab:s (FIN) vid försäljningstillfället gällande tryckta prislista.

Direktiv vid reklamation

Produkten är tillverkad enligt stränga kvalitetsnormer. Om produkten trots det är felaktig, ber vi er i första hand kontakta den affär som sålt produkten. Reklamationshanteringen underlättas genom att uppge produktnummer och inköpsdatum t.ex. från fakturan. Ange också sifferserierna på kvalitetsmärket som finns på WC-stolens vänstra sida.

NO

Produktet har garanti. Vi ser til separate garantiordninger for våre porselensprodukter.

Direktiver ved reklamasjon

Produktet er produsert i henhold til strenge kvalitetsnormer. Dersom produktene tross dette er feilaktige, ber vi dere i første omgang ta kontakt med butikken hvor som har solgt produktene. Reklamasjonshåndteringen går lettere om du oppgir produktnummer og innkjøpsdato som du finner på fakturaen.

Oppgi og så sifferserien på kvalitetsmerket som finnes på klosettets venstre side.

GB

This product includes a guarantee, which is registered at the time of sale to the product in the export price list of IDO Bathroom Ltd.

Claims

This product has been manufactured according to stringent quality standards. In the event of a defect, please make a claim by first contacting the store where you bought the product and giving them the product code, date of purchase (as on the invoice) and the series number printed in the quality mark on the left-hand side of the WC.

**IDO Kylpyhuone Oy**

10600 TAMMISAARI
Asiakaspalvelu
puh 010 662303
fax 010 662305
www.ido.fi

IDO Badrum Oy Ab

10600 EKENÄS
Kundbetjäning
tfn 010 662303
fax 010 662305
www.ido.fi

IDO Bathroom Ltd

Marketing and sales
Kaupintie 2, FI-00440
Helsinki
Finland
tel. +358 10 662300/
export
fax +358 10 6623620
www.idobathroom.com.

IDO Bathroom Ltd в Москве:

ООО «Санитек Трейдинг»,
Москва 121059
ул. Брянская, д. 5, 10 этаж
Тел. +7 495 933 79 40
Бесплатная междугородняя
линия: 8-800-2000-408
www.sanitec-russia.ru

IDO Badrum

Box 1183
171 23 Solna
tfn 08-442 57 00
fax 08-667 80 31
www.ido.se

IDO Bathroom Ltd в Киеве:

ООО «Санитек Трейдинг»,
04073, г. Киев,
Куреневский пер. 12,
БЦ "Форум Кинетик", офис
А/301
Тел. +38 044 581-33-00
www.idoukraine.com.ua

IDO Showroom

Svetsarvägen 8-10, Solna
Öppettider: se www.ido.se

**Porsgrund Bad A/S**

PB 260
3901 Porsgrunn
tel. 35 57 35 50
fax. 35 57 35 51
www.porsgrundbad.no